

## Nomenclatura

---

- |   |                                |   |                            |
|---|--------------------------------|---|----------------------------|
| ① | Microfone                      | ⑫ | Botão STOP (Parar)         |
| ② | Indicador de gravação          | ⑬ | Botão REW (Retrocesso)/-   |
| ③ | Ecrã (painel LCD)              | ⑭ | Botão FF (Avanço Rápido)/+ |
| ④ | Botão REC (Gravação)           | ⑮ | Botão PLAY (Reproduzir)    |
| ⑤ | Botão MENU/FOLDER (Menu/Pasta) | ⑯ | Altifalante                |
| ⑥ | Botão disparador               | ⑰ | Ilhó para correia          |
| ⑦ | Objectiva                      | ⑱ | Tampa das pilhas           |
| ⑧ | Interruptor HOLD               | ⑲ | Visor óptico               |
| ⑨ | Terminal para PC (USB)         | ⑳ | Luz de disparo             |
| ⑩ | Botão ERASE (Apagamento)       | ㉑ | Ficha de auscultador       |
| ⑪ | Controlo VOLUME                |   |                            |

## Painel LCD

---

- |   |   |   |  |
|---|---|---|--|
| ① | Pasta   | ⑥ | Indicador da carga das pilhas                                  |
| ② | Modo de gravação  | ⑦ | REW (Retrocesso)/-, FF (Avanço Rápido)/+, Gravação, Reprodução |
| ③ | Indicação da sensibilidade do microfone (LOW)   | ⑧ | Número do ficheiro   |
| ④ | Hora/data actual, gravação da hora/data (REC DATE), tempo de Gravação/Reprodução, tempo de gravação disponível (REMAIN), Menu | ⑨ | Indicador VCVA (Activação da gravação pela voz)                |
| ⑤ | Indicador de alarme   |   |  |

Quando o gravador pára, é mostrada uma hora.

Se mantiver pressionado o botão STOP é mostrada

- Ⓐ a pasta corrente,
- Ⓑ o número total de gravações na pasta corrente,
- Ⓒ o tempo de gravação disponível.

Obrigado por ter adquirido o GRAVADOR DE VOZ DIGITAL W-10 com câmara fotográfica digital integrada. Para a conexão fácil ao PC e rápida velocidade de transmissão, é fornecido um cabo USB. Graças ao software «OLYMPUS Voice Album» incluído, você pode criar apresentações («Slide-shows»), adicionando voz as imagens ou imagens aos ficheiros de voz.

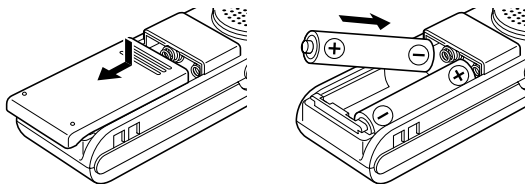
## Índice


Página


Nomenclatura .....	58	<b>Utilizando o Software Olympus Voice Album ..</b>	<b>68</b>
Painel LCD .....	58	Ambiente Operativo .....	69
Pilhas .....	60	Instalação do software .....	69
Definição da hora/data .....	60	Ajuda On-line .....	70
Sons (BEEP) .....	61	Iniciação do Voice Album .....	70
Modo Descanso .....	61	Nomes do Window .....	71
Interruptor HOLD .....	61	Formato do Ficheiro .....	72
Sensibilidade do microfone .....	62	Notas importantes – ter atenção .....	73
Modos de gravação .....	62	Eventuais problemas .....	74
Pastas .....	62	Assistência Técnica .....	74
Gravação/Pausa .....	63	Especificações .....	75
Activação da gravação pela voz (VCVA) .....	63		
<b>Fotografar .....</b>	<b>64</b>		
Reproduzir (Play) .....	65		
Reprodução rápida .....	65		
Avanço/retrocesso rápido .....	65		
Salto para o início de uma gravação (SKIP) .....	66		
Movimentação de ficheiros entre pastas (MOVE) .....	66		
Aviso de mensagem .....	66		
Apagamento de uma gravação/ todas as gravações de uma pasta .....	67		
Reiniciar o gravador (CLEAR) .....	67		

## Pilhas

---



O consumo da carga das pilhas é indicado no painel LCD da seguinte forma: .

Quando aparece a piscar  no ecrã o gravador vai desligar.

Antes de substituir as pilhas, desligue o gravador para não perder as gravações guardadas. Para manter as actuais definições (hora/data, etc.) coloque o interruptor HOLD na posição HOLD. (O gravador regista as definições correntes na memória não-volátil em intervalos de uma hora.)

Abra a tampa das pilhas na direcção da seta e introduza duas pilhas AAA (recomenda-se pilhas alcalinas), tendo em atenção a correcta polaridade. Feche a tampa das pilhas totalmente. O indicador da hora pisca para proceder à definição da hora/data (ver pontos 4 e 5 abaixo).

### **Nota:**

- Quando o indicador das pilhas estiver apenas com uma marca, substitua as pilhas logo que possível. Se as pilhas se esgotarem durante uma gravação, a gravação é totalmente perdida.

## Definição da hora/data

---

Quando a hora e data estão definidas, são registadas automaticamente com a gravação. Para utilizar a função Aviso de Mensagem (ver pág. 66) é necessário ter a hora/data definida.

1. Prima o botão MENU/FOLDER por mais de 1 segundo.
2. Prima o botão FF/+ ou REW/- até aparecer TIME a piscar no ecrã.
3. Prima o botão PLAY.
  - O indicador da hora pisca (quando coloca pilhas, aparece a piscar automaticamente).
4. Seleccione o valor com o botão FF/+ ou REW/- e memorize no botão PLAY.
  - Faça os mesmos procedimentos para MINUTE, YEAR, MONTH e DATE.
  - Pressionando o botão MENU/FOLDER durante a definição da hora e minuto você pode escolher entre a visualização de 12 ou 24 horas.
  - Durante a definição da data, você pode mudar a ordem «Ano-Mês-Dia» (para Mês-Dia-Ano, Dia-Mês-Ano, Ano-Mês-Dia) premindo o botão MENU/FOLDER.
5. Prima o botão STOP. Aparece a piscar a indicação «End» no ecrã.

Em qualquer momento do acerto, prima o botão STOP para memorizar e terminar. Se não operar o gravador durante 3 minutos, o modo de definição e todas as definições já acertadas são canceladas.

## Sons (BEEP)

---

O gravador emite sinais sonoros (beeps) quando prime um botão de operação ou o avisar de um erro. Estes sons podem ser desligados. O alarme de Aviso de Mensagem não é afectado quando desliga os sons.

1. Prima o botão MENU/FOLDER por mais de 1 segundo.
2. Prima o botão FF/+ ou REW/- até aparecer BEEP a piscar no ecrã.
3. Prima o botão PLAY.
4. Prima o botão FF/+ ou REW/- para escolher ON ou OFF.
5. Confirme, premindo o botão STOP. Aparece a piscar END.

## Modo Descanso

---

Se o gravador não funcionar ou estiver em pausa por mais de 60 minutos, entra no modo Descanso (protecção da carga das pilhas), e o ecrã desliga. Para sair do modo de descanso prima qualquer botão.

## Interruptor HOLD

---

Colocando o interruptor HOLD para a posição superior, os botões do gravador ficam desactivados. O controlo VOLUME na reprodução e a função Aviso de mensagem não são afectados. Mesmo com o ecrã desligado, pressione qualquer botão para ver a hora a piscar durante 2 segundos.

Se colocar o gravador em HOLD durante uma gravação, o ecrã desliga automaticamente logo que pare de gravar ou se o tempo de gravação disponível terminar.


## Sensibilidade do microfone

---

1. Prima o botão MENU/FOLDER por mais de 1 segundo.
2. Prima o botão FF/+ ou REW/- até aparecer MIC a piscar no ecrã.
3. Prima o botão PLAY.
4. No botão FF/+ ou REW/- seleccione.

Modo HI (Alta sensibilidade): Grava sons de todas as direcções. É recomendado o modo de gravação HQ e SP para obter as máximas vantagens da alta sensibilidade. O ruído de fundo pode ficar alto.

ou

Modo LO (Baixa sensibilidade): Indicado para ditados. Aparece a piscar no ecrã a indicação LOW .

5. Prima o botão STOP. Aparece a piscar a indicação «End» no ecrã.

## Modos de gravação

---

Escolha um dos 3 **modos de gravação** Tempo aproximado de uma gravação continua

HQ: High Quality 45 min.

SP: Standard Play 67 min.


LP: Long Play 180 min.

Em geral, o tempo de gravação depende se são muitas gravações pequenas ou poucas de longa duração. Para reuniões ou conferências recomenda-se HQ ou SP.

1. Prima o botão MENU/FOLDER por mais de 1 segundo. Aparece MODE.
2. Prima o botão PLAY.
3. Escolha o modo de gravação com o botão FF/+ ou REW/-.
4. Prima o botão STOP. Aparece a piscar a indicação «End» no ecrã.

## Pastas

---

O gravador W-10 tem três pastas: A, B (para guardar até 100 ficheiros de voz) e uma pasta , onde são automaticamente gravados todos os ficheiros de imagem (até 250).


Prima o botão MENU/FOLDER para mudar de pasta.

Os ficheiros de voz são gravados como ficheiros Wave e os de imagem como ficheiros Jpeg.

Com o cabo USB fornecido você pode transferir os ficheiros para as pastas correspondente no software «Olympus Voice Album».

## Gravação/Pausa

---

1. Seleccione a pasta A ou B pressionando o botão MENU/FOLDER.  
No caso de estar seleccionada a pasta , a gravação fica automaticamente guardada na pasta A.  
Se a pasta A já contem 100 ficheiros, a gravação fica guardada na pasta B. Se aparecer FULL no ecrã, não é possível fazer mais gravações.
2. Prima o botão REC para iniciar a gravação. O indicador de gravação fica vermelho.  
Se pressionar o botão MENU/FOLDER durante a gravação a indicação do tempo de gravação decorrido muda para o tempo de gravação disponível (se o tempo de gravação disponível for superior a 5 minutos).  
O indicador de gravação começa a piscar quando o tempo de gravação disponível é inferior a 1 minuto.
3. Para parar a gravação, prima o botão REC novamente.  
O indicador vermelho pisca e aparecem a piscar no ecrã PAUSE e o indicador de gravação REC.
4. Prima o botão STOP para terminar a gravação.  
O gravador termina automaticamente se for deixado em pausa por mais de 10 minutos.

### **Nota:**

- Se deseja utilizar a função de Índice Visual do software num documento de ficheiro, faça sempre pausa na gravação. Se terminar a gravação em Stop, será automaticamente iniciada uma nova gravação.

## Activação da gravação pela voz (VCVA)

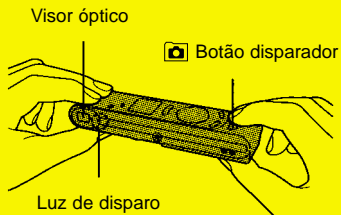
---

Com a função VCVA o W-10 inicia automaticamente a gravação ao som da voz, sem necessitar que você prima o botão REC de cada vez. Assim, a memória é conservada porque a gravação é interrompida nos períodos de silêncio. O nível de actuação (iniciar/parar) pode ser ajustado pelo controlo VOLUME. No ajuste mais elevado, até os sons mais baixos fazem activar a gravação.

1. Prima o botão MENU/FOLDER por mais de 1 segundo.
2. Prima o botão FF/+ ou REW/- até aparecer VCVA a piscar no ecrã.
3. Prima o botão PLAY.
4. Seleccione ON e OFF com o botão FF/+ ou REW/-.
5. Prima o botão STOP para fechar o menu. Aparece a piscar a indicação END no ecrã.  
Quando está seleccionado ON, aparece a meio do ecrã a indicação VCVA.
6. Prima o botão REC para iniciar a gravação.

O indicador de gravação fica vermelho durante a gravação. O gravador entra no modo de descanso quando não capta qualquer som durante aproximadamente 1 segundo. O indicador de gravação fica a piscar, e no ecrã aparecem a piscar as indicações VCVA e o indicador de gravação REC.

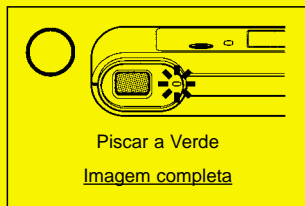
# Fotografar



Segure o gravador/câmara firmemente com as duas mãos ao carregar no botão disparador. Caso contrário, as imagens podem ficar tremidas. Tenha em atenção para não colocar os dedos ou a correia da câmara à frente da objectiva.

Você pode tirar fotografias em qualquer momento. Com o gravador parado, em gravação e em pausa. Num ficheiro de som (use o modo pausa de gravação) podem ser tiradas até 50 imagens. Independentemente da pasta, as imagens são sempre gravadas na pasta . No modo Stop você pode consultar no ecrã o número total de imagens guardadas.

O botão disparador tem duas posições. Na primeira posição regista a exposição, no segundo tira fotografia.



## 1. Prima o disparador ligeiramente (Até meio).

A luz de disparo junto do visor fica laranja. Quando a luz passar de laranja a verde, pode fotografar.

Se a luz não ficar verde, a luz existente é demasiada ou insuficiente para fotografar.

Se a luz laranja piscar, não existe espaço em memória suficiente ou o já foi atingido o número máximo de gravações (aparece a piscar a indicação FULL e o número do ficheiro).



## 2. Mantenha o disparador ligeiramente pressionado, e depois acabe de o pressionar totalmente (Até baixo).

A fotografia é tirada. Quando a luz de disparo pisca a verde, a fotografia está bem tirada.

Se a luz de disparo piscar a laranja, a exposição estava incorrecta. A fotografia não foi tirada.

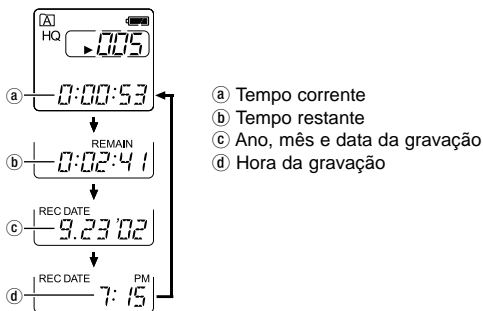
As imagens só podem ser visualizadas depois de transferidas para um computador, através do cabo USB fornecido, usando o software «Olympus Voice Album» incluído.

## Reproduzir (PLAY)

---

1. Com o botão FF/+ ou REW/- seleccione o ficheiro que deseja ouvir.
2. Prima o botão PLAY para iniciar a reprodução.

Se premir o botão MENU/FOLDER durante a reprodução, o ecrã mostra:



3. No controlo VOLUME, ajuste o volume do som como deseja.

Se deseja fazer uma pausa, prima o botão STOP. Prima o botão PLAY novamente para continuar a reprodução.

## Reprodução rápida

---

Neste modo as suas gravações são reproduzidas aproximadamente 30% mais rápidas.

No modo Stop ou durante a reprodução da gravação, prima o botão PLAY por mais de 1 segundo.

Para voltar à velocidade de reprodução normal, prima o botão PLAY novamente.

## Avanço/retrocesso rápido

---

Se mantiver pressionado os botões FF/+ e REW/- durante a reprodução de uma gravação, você pode «voar» para a frente ou para trás na gravação.

O gravador pára automaticamente no início/fim da gravação corrente, excepto se você libertar os botões FF/+ e REW/- num ponto desejado.

## Salto para o início de uma gravação (SKIP)

---

Se mantiver pressionado os botões FF/+ e REW/- no modo Stop:

O gravador pára no início da gravação seguinte/anterior. Se mantiver pressionado os botões FF/+ e REW/-, o gravador continua a saltar para o início das gravações.

No modo Reprodução:


O gravador salta para o início da gravação seguinte/corrente e começa a reproduzir a gravação.

No modo Reprodução Rápida:

O gravador salta para o início da gravação seguinte/corrente e começa a reproduzir a gravação rapidamente.

## Movimentação de ficheiros entre pastas (MOVE)

---

As gravações podem ser movidas entre as pastas A e B (os ficheiros de imagem não podem ser movidos da pasta ). O ficheiro de som movido é colocado como última gravação na pasta de destino.

1. Seleccione o ficheiro que deseja mover e reproduza-o.
2. Prima o botão MENU/FOLDER por mais de 1 segundo.  
Pare a reprodução para MOVE piscar uma vez no ecrã.  
A pasta de destino e o número do ficheiro movido aparecem no ecrã. A movimentação está completada.

## Aviso de mensagem

---

O aviso de mensagem pode ser definido para reproduzir uma gravação seleccionada a uma determinada hora. Podem ser definidos até 5 avisos de mensagem.

1. Seleccione o ficheiro a ser reproduzido.
2. Prima o botão MENU/FOLDER por mais de 1 segundo.
3. Prima o botão FF/+ ou REW/- até aparecer ALARM a piscar no ecrã.
4. Prima o botão PLAY.

Aparece ALARM ligado e OFF a piscar no ecrã.

5. Prima o botão FF/+ ou REW/- para escolher ON ou OFF.
6. Prima o botão PLAY novamente.

**Se seleccionar OFF, o aviso de mensagem para este ficheiro é cancelado.**

Ao seleccionar ON, fica a piscar o indicador do mês para você agendar a data e a hora.

7. Para definir o mês, data, hora e minuto, prima o botão FF/+ o REW/- para seleccionar o valor, e depois prima o botão PLAY.
8. Prima o botão STOP para fechar o menu.  
O aviso soarà à hora agendada durante 5 minutos. Prima o botão STOP para reproduzir a gravação associada a esse alarme. Prima o botão STOP novamente para parar a reprodução da gravação. Depois de terminar a reprodução da gravação, a função de aviso de mensagem é cancelada automaticamente. Se deseja apagar um aviso de mensagem activado, seleccione OFF no alarme (ver acima).

## **Apagamento de uma gravação/ todas as gravações de uma pasta**

---

1. Escolha a gravação que deseja apagar.  
Você também pode apagar uma gravação durante a sua reprodução.
2. Prima o botão ERASE. Aparece a piscar no ecrã o número do ficheiro, e depois aparece ERASE alternando com YES durante 8 segundos.
3. Prima o botão ERASE novamente.  
Depois de apagar uma gravação os números dos ficheiros são automaticamente incrementados.

Se deseja apagar todas as gravações de uma pasta:

1. Prima o botão MENU/FOLDER para seleccionar a pasta.
2. Prima o botão ERASE por mais de 2 segundos.  
Fica a piscar no ecrã o nome da pasta e ALL e ERASE alternando com YES, e depois aparece ERASE alternando com YES durante 8 segundos.
3. Prima o botão ERASE novamente.

## **Reiniciar o gravador (CLEAR)**

---

São repostas todas as definições de origem. A data e hora retoma a definição de origem e as gravação são todas apagadas. Se você deseja guardar gravações importantes, transfira-as primeiro para um computador.

1. Mantenha pressionado o botão STOP e prima o botão ERASE por mais de 2 segundos.  
ERASE e YES aparecem alternadamente no ecrã durante 8 segundos.
2. Prima o botão ERASE novamente.  
Aparece o ecrã para acertar a data e hora.

# Utilizando o Software Olympus Voice Album

---

Ligando o gravador ao seu computador, é possível utilizar o Voice Album para as seguintes funções:

## Índice Visual



A função de visualização índice mostra as imagens correspondentes aos ficheiros de som. Desta forma você pode encontrar facilmente gravações de voz importantes ou a partes importantes de uma gravação com ligação a imagens.

## Função câmara de PC



Você pode utilizar o PC como monitor.

## Função Voice Album



Você pode adicionar comentários às imagens.

## Função «Slide-show»



Ver em forma de apresentação («Slide-show») e reproduzir o comentário de voz.

### **Nota:**

- *As imagens não podem ser transferidas do PC para o gravador.*
- *O software Voice Album está especialmente indicado para este gravador, não podendo ser usado com qualquer outro gravador. Não é compatível com software de reconhecimento de voz.*

## Ambiente Operativo

---

PC:	IBM PC/AT compatível PC
Sistema Operativo:	Windows 98/98SE/Me/2000 Professional/XP Professional/Home Edition
CPU:	Intel Pentium II processador 233 MHz ou superior
RAM:	64 MB ou mais
Espaço livre em disco:	10 MB ou mais
Drive:	Velocidade dupla CD-Rom, CD-R, CD-RW ou DVD
Placa de som:	Sound Blaster 16 ou 100% compatível
Browser:	Microsoft Internet Explorer 4.01 ou posterior
Monitor:	800 x 600 pixels ou mais 256 cores
Porta USB:	Uma porta livre
Terminais Audio I/O:	Saída de auscultador ou altifalantes

### **Nota:**

- *As portas USB não são suportadas pelo Windows 95 nem upgrades a partir do Windows 95.*

## Instalação do software

---

Por favor feche todas as aplicações.

Se está a trabalhar em ambiente Windows 2000/XP (apenas no Professional) em rede, você tem que registar-se como administrador.

1. Depois de introduzir o CD com o Olympus Voice Album no drive CD-ROM, a instalação do programa inicia automaticamente.  
Se não iniciar, clique em INICIAR e seleccione EXECUTAR. Depois introduza na janela ABRIR, D (ou outra letra do drive CD-ROM)/Setup.exe e clique OK.
2. Aparece a caixa de selecção do idioma de instalação. Clique no idioma desejado, depois SEGUINTE no ecrã de abertura.
3. Confirme o acordo da licença em SIM.
4. Seleccione a pasta onde vai instalar o Voice Album. Se desejar escolher a localização, clique em PROCURAR. Se não, clique SEGUINTE.  
Se não existir pasta de instalação, aparece uma janela para confirmar a criação de uma nova pasta para este fim. Clique YES.
5. Seleccione uma pasta do menu de programas. Você pode alterar a pasta do menu de programas, por exemplo, para INICIAR. Para aceitar a pasta definida de origem, clique NEXT.
6. Clique em SEGUINTE para confirmar as opções introduzidas. Aguarde até terminar a instalação do Voice Album no seu PC, e depois clique TERMINAR.

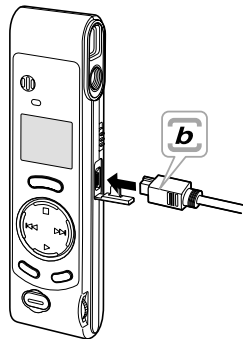
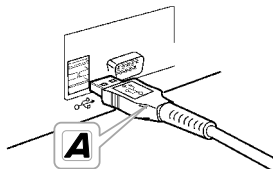
## Ajuda On-line

---

Uma vez instalado o Voice Album, você fica capacitado para utilizar a Ajuda On-line, onde são explicadas com detalhe todas as operações do programa e onde pode encontrar informação adicional. Você pode procurar por conteúdos e por palavras-chave.

## Iniciação do Voice Album

---



1. Verifique se o gravador não está a ser utilizado nem na posição HOLD.
2. Introduza a extremidade A do cabo USB na porta USB do seu PC ou no hub USB e ligue a extremidade B ao terminal de ligação a PC do gravador (nº. 9 de figura acima).  
Verifique que o cabo de conexão está totalmente encaixado. PC e LINK aparecem alternadamente no ecrã.

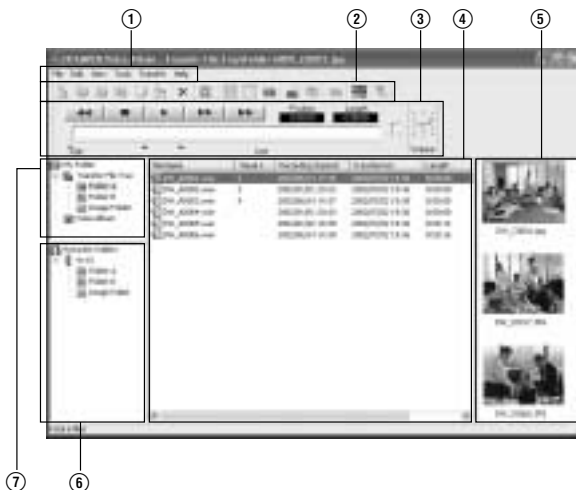
Para utilizar o Voice Album sem ligar o gravador ao PC, ou se o Voice Album não iniciar automaticamente quando liga o gravador ao PC (quando o liga pela primeira vez, pode demorar alguns minutos), clique em INICIAR, aponte para PROGRAMAS, seleccione e clique em OLYMPUS VOICE ALBUM.

### **Nota:**

- Quando o gravador está conectado ao PC, o gravador fica apenas operacional pelo Voice Album.
- Não utilize outro tipo de cabo USB para além do fornecido com o gravador.
- Nunca desligue o cabo USB antes de terminar a transferência das gravações. Poderá perder informação.

# Nomes do Window

---

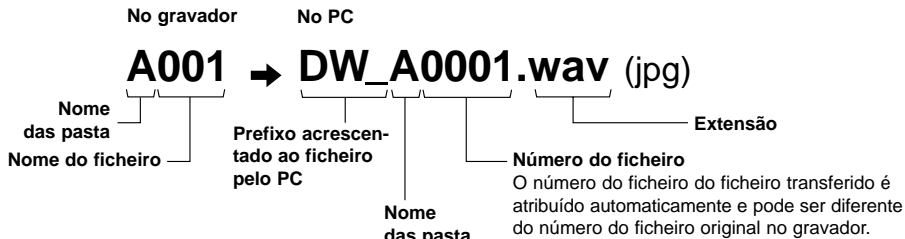


- ① Barra de Menus – Você pode seleccionar vários menus de comandos.
- ② Barra de Ferramentas – Mostra como botões os comandos utilizados com mais frequência.
- ③ Controlador de Reprodução – Botões de controlo para iniciar e parar a reprodução das gravações.
- ④ Lista de Ficheiros – Mostrar as pastas seleccionadas em 6 e 7.
- ⑤ Índice Visual – Mostra Indexação Visual (com os ficheiros de som anexos as imagens).
- ⑥ Gravador – Mostra a estrutura das pastas do gravador conectado.
- ⑦ Pasta – Mostra a estrutura de pastas dos ficheiros transferidos e gravados no PC.

## Formato do Ficheiro

---

Os ficheiros de som transferidos são gravados em formato WAVE (.wav) e os ficheiros de imagem são gravados em formato JPEG (.jpg).



### Tamanho do ficheiro e tempo de transferência

Ficheiro de som	Tamanho do ficheiro	Tempo de transferência
Modo HQ	Aprox. 3,2 MB	Aprox. 1 minuto
Modo SP	Aprox. 1,6 MB	Aprox. 30 segundos
Modo LP	Aprox. 1,2 MB	Aprox. 15 segundos

(5 minutos de gravação pelo gravador)

Ficheiro de imagem	30 a 50 KB	2 a 3 segundos
--------------------	------------	----------------

(por ficheiro de imagem)

O tempo de transferência pode variar com o desempenho e a configuração do seu PC.

## Notas importantes – ter atenção

---

Recomenda-se fazer a cópia da informação importante para outro suporte como por exemplo, o disco do seu computador ou discos MO, para evitar perder a informação em caso de avaria ou mau funcionamento do gravador.

Não guarde o aparelho em locais com altas temperaturas (à luz solar directa), humidade ou perto de equipamentos eléctricos, tais como, frigoríficos e TV ou fortes campos magnéticos.

Evite a exposição à humidade e à água, especialmente salgada (se necessário, limpe-o com um pano seco e macio – não usar álcool nem outros solventes orgânicos ou químicos). Se entrar areia ou terra para o gravador, pode originar avarias irreparáveis.

Evite gravar ou reproduzir gravações perto de telefones celulares ou de outros equipamentos tipo wireless, para evitar interferências e ruído.

Vibrações fortes (quedas) poderão impedir que o aparelho faça a leitura das gravações.

Se acontecer algum tipo de avaria ao gravador, não continue a utilizá-lo. Contacte o seu revendedor ou os serviços de Assistência Técnica Olympus mais próximos.

### **Pilhas**

Mantenha as pilhas longe do fogo ou de fontes de calor fortes e não tente desmanchá-las ou fazer qualquer tipo de alteração (risco de fogo ou explosão). Se as pilhas derramarem líquido no compartimento do gravador, limpe-o convenientemente com um pano seco antes de inserir novas pilhas.

Retire as pilhas do gravador se não for utilizar o gravador por um longo período de tempo (mais de um mês) e se notar que o aparelho está quente ou a libertar cheiro ou fumo.

Nunca utilize pilhas danificadas (por ex. com a capa protectora rasgada), nem misture pilhas novas com pilhas usadas ou de diferentes tipos/marcas.

Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.

As pilhas alcalinas e de lítio não são recarregáveis.

Tenha cuidado com as regras de protecção ambiental quando deitar fora as pilhas.

## Eventuais problemas

---

### **Não aparece nada no ecrã.**

- As pilhas estão mal colocadas ou gastas?
- O interruptor HOLD está activado?

### **O gravador não responde a nenhum botão.**

- O gravador está no modo HOLD.
- Estarão as pilhas gastas, incorrectamente inseridas ou a tampa do compartimento das pilhas mal fechada?

### **Não consigo gravar.**

- Pouco tempo disponível na memória interna.
- A pasta está cheia.

### **Não há som durante a reprodução da gravação.**

- O volume está demasiado baixo?
- Tem uns auscultadores conectados?

### **Ruído na reprodução da gravação.**

- O gravador estava próximo de um telefone móvel ou de uma lâmpada fluorescente durante a gravação.

### **Imagem pouco nítida**

- Moveu o gravador quando carregou no botão disparador (movimento de câmara)?
- Assunto muito próximo?

### **As imagens aparecem gravadas com um enquadramento diferente do observado no visor.**

- A imagem no visor é apenas para uma referência aproximada.

## Assistência Técnica

---

Em caso de problema, por favor contacte em primeiro lugar o agente revendedor onde adquiriu este produto.

Em alternativa, pode ligar para o serviço de Apoio ao Cliente ou enviar um e-mail.

**Número grátis:** 00800 67 10 83 00  
disponível para Áustria, Bélgica, Dinamarca, França, Alemanha, Holanda, Noruega, Suécia, Suíça, Reino Unido

**Números:** +49180 567 1083  
disponível para Finlândia, Itália, Luxemburgo, Portugal, Espanha e República Checa

+49 40 23773 899  
disponível para Grécia, Croácia, Hungria e resto da Europa

**E-mail:** [dss.support@olympus-europa.com](mailto:dss.support@olympus-europa.com)

# Especificações

---

Suporte da gravação:	Memória flash incorporada.
Alimentação:	2 pilhas AAA (LR03 ou R03).
Duração das pilhas (com pilhas alcalinas, baseado nos nossos testes standard):	Aprox. 24 horas de gravação*. Disparo: 5,000 imagens ou mais*.
Dimensões externas:	119.5 (A) x 29.5 (L) x 19.5 (P) mm sem saliências.
Peso:	70 g (incluindo pilhas).
Formato de gravação:	WAVE.
Nível de entrada:	-70 dBv.
Frequência de amostra:	Modo HQ: 15.5 kHz. Modo SP: 10.3 kHz. Modo LP: 3.9 kHz.
Resposta de frequência:	Modo HQ: 300 a 5,800 Hz. Modo SP: 300 a 4,200 Hz. Modo LP: 300 a 1,600 Hz.
Tempo de gravação:	Modo HQ: 45 minutos. Modo SP: 67 minutos. Modo LP: 180 minutos.
Altifalante:	Incorporado, com diâmetro dinâmico de Ø 23 mm.
Saída máxima:	110 mW (altifalante 8 Ω) (3V DC).
Ficha de auscultador :	Mini-jack Ø 3.5 mm, impedância 8 Ω ou mais.
Formato de gravação:	JPEG (concordância-DCF).
Elemento de levantamento da imagem:	C-MOS VGA de 1/4", com 0.3 milhões de pixels (total).
Número de pixels gravados:	640 x 480.
Número de imagens armazenadas:	250.
Controlo do balance de brancos:	TTL totalmente automático.
Controlo da exposição:	Totalmente automático.
Objectiva:	De 4 lentes em vidro (protecção IR) (equivalente a 61 mm nas câmaras 35 mm).
Distância de trabalho:	0.8 m a ∞.
Visor:	Óptico de imagem-real.
Ambiente operativo (temperatura):	0 a 40 °C.

As especificações estão sujeitas a alterações sem necessidade de aviso prévio.

\*O tempo de duração das pilhas varia muito com o tipo de pilhas e as condições em que são utilizadas.

Microsoft e Windows são marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation.

Intel e Pentium são marcas comerciais registadas da Intel Corporation.

Outros produtos e nomes de marcas aqui mencionados são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas dos respectivos fabricantes.